

PEGASUS N

ISO 9001 : 2000
CERTIFIED COMPANY



Declaración de conformidad

El fabricante: FERROLÌ S.p.A.

Dirección: Via Ritonda 78/a 37047 San Bonifacio (Verona)

declara que este equipo satisface las siguientes directivas CEE:

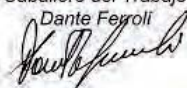
- Directiva de Aparatos de Gas 90/396
- Directiva de Rendimientos 92/42
- Directiva de Baja Tensión 73/23 (modificada por la 93/68)
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética 89/336 (modificada por la 93/68)

CE

E
;

Presidente y representante legal
Caballero del Trabajo

Dante Ferrolì



EG-Baumusterprüfbescheinigung

EC type examination certificate

CE-0085BQ0065

Produkt-Identnummer
product identification no.

Anwendungsbereich <i>field of application</i>	EG-Gasgeräte-Richtlinie (90/396/EWG) <i>EC Gas Appliances Directive (90/396/EEC)</i>
Zertifikatinhaber <i>owner of certificate</i>	Ferrolì S.p.A. Via Ritonda 78A, I-37047 San Bonifacio (VR)
Vertreiber <i>distributor</i>	Ferrolì S.p.A. Via Ritonda 78A, I-37047 San Bonifacio (VR)
Produktart <i>product category</i>	Boilers: Boiler with atmospheric burner (3121)
Produktbezeichnung <i>product description</i>	Boiler with atmospheric burner
Modell <i>model</i>	PEGASUS N
Bestimmungsländer <i>countries of destination</i>	AT, BE, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, SE, SI, SK
Prüfberichte <i>test reports</i>	type testing: 144655aZ0/15183 from 07.01.2005 (GWI)
Prüfgrundlagen <i>basis of type examination</i>	EU/90/396/EWG (29.06.1990) DIN EN 297 (01.07.1998) DIN EN 656 (01.01.2000)

Aktenzeichen
file number 05-0009-GEE



19.04.2005 Rje A-1/2
Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle
date, issued by, sheet, head of certification body

DVGW-Zertifizierungsstelle - von der Deutschen Bundesregierung benannte und von der Europäischen Kommission offiziell registrierte Stelle für die Konformitätsbewertung von Gasgeräten

DVGW Certification Body - notified by the government of the Federal Republic of Germany and officially registered by the European Commission for conformity assessment of gas appliances



DVGW Deutsche Vereinigung
des Gas- und Wasserfaches e.V.
Technisch-wissenschaftlicher
Verein

Zertifizierungsstelle

Josef-Wirmer-Straße 1-3
53123 Bonn

Telefon: +49 (228) 91 88 807
Telefax: +49 (228) 91 88 993



ZLS-ZE-349/03

Elektrische Daten: 230 V AC, 50 Hz
electrical data

Gerätekatategorien <i>appliance categories</i>	Versorgungsdrücke <i>supply pressures</i>	Bestimmungsländer <i>countries of destination</i>	Bemerkungen <i>remarks</i>
I2E	20 mbar	PL	
I2E(S)B	20/25 mbar	BE	NWB < 70 kW
I2E+	20/25 mbar	BE	NWB >= 70 kW
I3+	28-30/37 mbar	BE	
I3B/P	30 mbar	CY, HU, MT	
II2E+3+	20/25, 28-30/37 mbar	FR	
II2E3B/P	20, 50 mbar	LU	
II2ELL3B/P	20, 50 mbar	DE	
II2H3+	20, 28-30/37 mbar	CH, ES, GB, GR, IE, IS, IT, NO, PT	
II2H3B/P	20, 30 mbar	CZ, DK, EE, FI, LT, LV, SE, SI, SK	
II2H3B/P	20, 50 mbar	AT	
II2L3B/P	25, 30 mbar	NL	
II2L3B/P	25, 50 mbar	NL	

Installationsarten <i>installation codes</i>	Bestimmungsländer <i>countries of destination</i>	Bemerkungen <i>remarks</i>
B11	AT, BE, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, SE, SI, SK	
B11BS	AT, BE, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, SE, SI, SK	

Typ <i>type</i>	Technische Daten <i>technical data</i>	Bemerkungen <i>remarks</i>
PEGASUS 119 N	heat output: 119 kW heat input (Hi): 74,8...131,0 kW	
PEGASUS 136 N	heat output: 136 kW heat input (Hi): 74,8...149,0 kW	
PEGASUS 153 N	heat output: 153 kW heat input (Hi): 93,6...168,0 kW	
PEGASUS 170 N	heat output: 170 kW heat input (Hi): 93,6...187,0 kW	
PEGASUS 187 N	heat output: 187 kW heat input (Hi): 112,0...206,0 kW	
PEGASUS 221 N	heat output: 221 kW heat input (Hi): 131,0...243,0 kW	
PEGASUS 255 N	heat output: 255 kW heat input (Hi): 149,0...280,0 kW	
PEGASUS 289 N	heat output: 289 kW heat input (Hi): 168,0...317,0 kW	

EG-Baumusterprüfbescheinigung

EC type examination certificate

CE-0085BQ0065

 Produkt-Identnummer
 product identification no.

Anwendungsbereich <i>field of application</i>	EG-Wirkungsgradrichtlinie (92/42/EWG) <i>EC Efficiency Directive (92/42/EEC)</i>
Zertifikatinhaber <i>owner of certificate</i>	Ferrolì S.p.A. Via Ritonda 78A, I-37047 San Bonifacio (VR)
Vertreiber <i>distributor</i>	Ferrolì S.p.A. Via Ritonda 78A, I-37047 San Bonifacio (VR)
Produktart <i>product category</i>	Boilers: Boiler with atmospheric burner (3121)
Produktbezeichnung <i>product description</i>	Boiler with atmospheric burner
Modell <i>model</i>	PEGASUS N
Heizkesseltyp <i>type of boiler</i>	low-temperature boiler
Prüfberichte <i>test reports</i>	type testing: 136465aT1/14114 from 10.10.2002 (GWI)
Prüfgrundlagen <i>basis of type examination</i>	EU/92/42 (21.05.1992)
Aktenzeichen <i>file number</i>	05-0009-GWE

19.04.2005 Rie A-1/2

 Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle
 date, issued by, sheet, head of certification body

 DVGW-Zertifizierungsstelle - von der Deutschen Bundesregierung benannte und
 von der EU-Kommission offiziell registrierte Stelle für die Konformitätsbewertung
 von Heizkessel-Wirkungsgraden

 DVGW Certification Body - notified by the government of the Federal Republic of
 Germany and officially registered by the EC Commission for conformity
 assessment of heating boiler efficiencies


II B 3-113.2/21.7.1

 DVGW Deutsche Vereinigung
 des Gas- und Wasserfaches e.V.
 Technisch-wissenschaftlicher
 Verein
 Zertifizierungsstelle
 Josef-Wirmer-Straße 1-3
 53123 Bonn
 Telefon: +49 (228) 91 88 807
 Telefax: +49 (228) 91 88 993

Typ type	Technische Daten technical data	Energieeffizienzkenz. energy labelling
PEGASUS 119 N	heat output: 119 kW heat input (Hi): 74,8...131,0 kW	**
PEGASUS 136 N	heat output: 136 kW heat input (Hi): 74,8...149,0 kW	**
PEGASUS 153 N	heat output: 153 kW heat input (Hi): 93,6...168,0 kW	**
PEGASUS 170 N	heat output: 170 kW heat input (Hi): 93,6...187,0 kW	**
PEGASUS 187 N	heat output: 187 kW heat input (Hi): 112,0...206,0 kW	**
PEGASUS 221 N	heat output: 221 kW heat input (Hi): 131,0...243,0 kW	**
PEGASUS 255 N	heat output: 255 kW heat input (Hi): 149,0...280,0 kW	**
PEGASUS 289 N	heat output: 289 kW heat input (Hi): 168,0...317,0 kW	**

Verwendungshinweise / Bemerkungen

hints of utilization / remarks

The energy labelling can be used according to the actual regulations of the country of destination for the individual types. The above listed model was certified under the Product-Identnumber CE-0085BQ0065 according to the Gas Appliance Directive (90/396/EEC).

CE 0085

Certificado de ensayo de tipo CE

DVGW

Instituto de certificación

CE-0085BQ0065

Nº de identificación del producto

Campo de aplicación	Directiva CE para aparatos de gas (90/396/CEE)
Propietario del certificado	Ferrolí S.p.A . Via Ritonda 78 a, I-37047 San Bonifacio (VR)
Distribuidor	Ferrolí S.p.A . Via Ritonda 78 a, I-37047 San Bonifacio (VR)
Tipo de producto	Caldera; Caldera con quemador atmosférico (3121)
Denominación del producto	Caldera con quemador atmosférico
Modelo / Tipo	PEGASUS N
Países de destino	AT, BE, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, SE, SI, SK
Informe	Ensayo tipo:144655aZ0/15183 de 07.01.2005 (GWI)
Normas de ensayo de tipo	EU/90/396/EGW (29.06.1990) DIN EN 297 (01.07.1998) DIN EN 656 (01.01.2000)
Referencia	05-0009-GEE

19.04.2005 Rie A-1/2

Fecha, Editor, Director del Instituto de Certificación

DVGW Organismo certificador - instituto nombrado por el gobierno federal alemán y designado oficialmente por la Comisión europea para la evaluación de conformidad de los aparatos a gas

DVGW Deutscher Verein des
Gas - und Wasserfaches e . V.

Technisch-wissenschaftliche
Vereinigung

Zertifizierungsstelle

Josef-Wirmer-Straße 1-3
D-53123 Bonn
Telefon (+49) 228-9188-807
Telefax (+49) 228-9188-993

Datos eléctricos : 230 V AC, 50 Hz

Categorías de aparatos	Presión de suministro	Países de destino	Observaciones
I2E	20 mbar	PL	
I2E+	20/25 mbar	BE	NWB<70kW
I3+	28-30/37 mbar	BE	NWB>/=70kW
3B/P	30 mbar	CY, HU, MT	
I12E+3+	20/25, 28-30/37 mbar	FR	
I12E3B/P	20, 50 mbar	LU	
I12ELL3B/P	20, 50 mbar	DE	
I12H3+	20, 28-30/37 mbar	CH, ES, GB, GR, IE, IS, IT, NO, PT	
I12H3B/P	20, 30 mbar	CZ, DK, EE, FI, LT, LV, SE, SI, SK	
I12H3B/P	20, 50 mbar	AT	
I12L3B/P	25, 30 mbar	NL	
I12L3B/P	25, 50 mbar	NL	

Tipos de instalación	Países de destino	Observaciones
B11	AT, BE, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PT, SE, SI, SK	
B11BS	AT, BE, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PT, SE, SI, SK	

Tipo	Características técnicas	Observaciones
Pegasus 119 N	Potencia Nominal Util: 119 kW	
Pegasus 136 N	Gasto C. regulable: de 74,8...131,0 kW Potencia Nominal Util: 136 kW	
Pegasus 153 N	Gasto C. regulable: de 74,8...34,9 kW Potencia Nominal Util: 153 kW	
Pegasus 170 N	Gasto C. regulable: de 93,6...168,0 kW Potencia Nominal Util: 170 kW	
Pegasus 187 N	Gasto C. regulable: de 93,6...187,0 Kw Potencia Nominal Util: 187 kW	
Pegasus 221 N	Gasto C. regulable: de 112,0...206,0 Kw Potencia Nominal Util: 221 kW	
Pegasus 255 N	Gasto C. regulable: de 131,0...243,0 Kw Potencia Nominal Util: 255 kW	
Pegasus 289 N	Gasto C. regulable: de 149,0...280,0 Kw Potencia Nominal Util: 289 kW	
	Gasto C. regulable: de 168,0...317,0 Kw	

CE 0085

Certificado de ensayo de tipo CE

DVGW

Instituto de certificación

CE-0085BQ0065

Nº de identificación del producto

Campo de aplicación	Directiva CE de Rendimiento (92/42/CEE)
Propietario del certificado	Ferrolí S.p.A . Via Ritonda 78 a, I-37047 San Bonifacio (VR)
Distribuidor	Ferrolí S.p.A . Via Ritonda 78 a, I-37047 San Bonifacio (VR)
Tipo de producto	Caldera; Caldera con quemador atmosférico (3121)
Denominación del producto	Caldera con quemador atmosférico
Modelo / Tipo	PEGASUS N
Tipo de caldera	Caldera de baja temperatura
Informe	Ensayo tipo:1364565aT1/14114 de 10.10.2002 (GWI)
Normas de ensayo de tipo	EU/92/42 (21.051992)
Referencia	05-0009-GWE

19.04.2005 Rie A-1/2

Fecha, Editor, Director del Instituto de Certificación

DVGW Organismo certificador - instituto nombrado por el gobierno federal alemán y designado oficialmente por la Comisión europea para la evaluación de conformidad de las calderas para rendimiento

A-2/2

DVGW Deutscher Verein des
Gas - und Wasserfaches e . V.

Technisch-wissenschaftliche
Vereinigung

Zertifizierungsstelle

Josef-Wirmer-Straße 1-3
D-53123 Bonn
Telefon (+49) 228-9188-807
Telefax (+49) 228-9188-993

Tipo	Características técnicas	Rendimiento energético
Pegasus 119 N	Potencia Nominal Util: 119 Kw Gasto C. regulable: de 74,8...131,0 kW	**
Pegasus 136 N	Potencia Nominal Util: 136 kW Gasto C. regulable: de 74,8...34,9 kW	**
Pegasus 153 N	Potencia Nominal Util: 153 kW Gasto C. regulable: de 93,6...168,0 kW	**
Pegasus 170 N	Potencia Nominal Util: 170 kW Gasto C. regulable: de 93,6...187,0 Kw	**
Pegasus 187 N	Potencia Nominal Util: 187 kW Gasto C. regulable: de 112,0...206,0 Kw	**
Pegasus 221 N	Potencia Nominal Util: 221 kW Gasto C. regulable: de 131,0...243,0 Kw	**
Pegasus 255 N	Potencia Nominal Util: 255 kW Gasto C. regulable: de 149,0...280,0 Kw	**
Pegasus 289 N	Potencia Nominal Util: 289 kW Gasto C. regulable: de 168,0...317,0 Kw	**

Observaciones

Esta identificación de rendimiento energético puede utilizarse según las especificaciones nacionales actualizadas para tipos de aparatos individuales.

La serie que aparece en este certificado ha sido certificada con el nº de identificación del producto CE-0085BQ0065 de acuerdo con la directiva CE de aparatos de gas (90/396/CEE)